

6 rue Debrou
37300 Joué-Lès-Tours - France
Tel. +33 (0) 247 802 600

SERVICE BULLETIN

ATA: 25

TITLE: Poignée de libération RSE Tandem / *Tandem RSE Release Handle*

Subject: Dessertissage du câble de poignée de libération RSE tandem / *Dis-crimp of RSE Tandem Release Handle Cable*

1. **PLANNING INFORMATION**

A. **EFFECTIVITÉ / *EFFECTIVITY***

(1) **EQUIPEMENTS CONCERNÉS / *EQUIPMENT CONCERNED***

- **304906-0** POIGNEE LIBERATION RSE TANDEM NG (CDO NG) / *Tandem RSE Release Handle NG (CDO NG)*
- **P2010167500** POIGNEE LIBERATION RSE TANDEM / *Tandem RSE Release Handle*
- **P1010167500** POIGNEE PRINCIPALE DE COMMANDE D'OUVERTURE (CDO) / *Primary Left Hand Drog Release Handle*

(2) **APPLICABILITÉ / *APPLICABILITY***

Ce bulletin service s'applique aux équipements listés ci-dessus livrés par SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE (précédemment Zodiac Aerosafety Systems) vers ses distributeurs entre 08/2017 et 08/2020 (Pièces détachées ou avec un Sac-Harnais neuf complet équipé)

This service bulletin applies to the equipment listed above delivered by SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE (previously Zodiac Aerosafety Systems) to its distributors between 08/2017 and 08/2020 (spare parts or brand new harness-containers fully equipped)

B. RAISON / REASON

Lors de l'action d'ouverture du parachute principal par l'action sur la poignée de libération RSE Tandem NG (CDO NG main Gauche) le câble est sorti de son manchon de sertissage laissant ainsi échapper le tube de préhension. L'action d'ouverture du parachute a été réalisée par l'action sur la poignée libération RSE jumelée (Répétiteur CDO main droite)

During the deployment action of the main canopy by the action on the RSE Tandem NG release handle (CDO NG Left hand) the rod is released from its crimping sleeve thus allowing the gripping tube to escape. The parachute opening action was performed by the action on the secondary RSE release handle (right hand CDO repeater)

C. DESCRIPTION

Il est demandé aux propriétaires/exploitants de retourner à SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE pour contrôle les poignées de libération RSE tandem achetées entre 08/2017 et 08/2020.

Owners / operators are requested to return to SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE for checking the tandem RSE release handles purchased between 08/2017 and 08/2020.

D. CONFORMITÉ / COMPLIANCE

-L'Application de ce Service Bulletin est / Application of this Service Bulletin is:

X	<p>OBLIGATOIRE - Le Bulletin Service doit appliqué</p> <p>MANDATORY - Service Bulletin must be accomplished</p>
	<p>RECOMMANDE - L'application du Bulletin Service est recommandé afin de prévenir une perturbation opérationnelle importante</p> <p>RECOMMENDED - Service Bulletin recommended to be accomplished to prevent significant operational disruptions</p>
	<p>SOUHAITABLE - L'application du Bulletin Service est souhaitable pour introduire des améliorations</p> <p>DESIRABLE - Service Bulletin to introduce improvements</p>
	<p>OPTIONNEL - L'application du Bulletin Service est optionnel pour commodité ou option</p> <p>OPTIONAL - Service Bulletin for convenience or option</p>

-Apply this Service Bulletin in the manufacturer workshop.

E. APPROBATION / APPROVAL

The test procedure is under SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE responsibility.

This SB does not contain any change information that revises the equipment definition.

F. PUBLICATIONS AFFECTED

-None.

G. MAIN D'OEUVRE / MANPOWER

L'opération de contrôle des poignées de libération RSE Tandem est réalisée par du personnel SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE

The RSE Tandem release handles control operation is carried out by SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE personnel

H. INTERCHANGEABILITÉ / INTERCHANGEABILITY OF PARTS

En cas d'échec lors de la procédure de test, SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE procédera à l'échange de la poignée de libération RSE Tandem par une poignée neuve de même P/N.

If the test procedure fails, SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE will exchange the RSE Tandem release handle for a new handle with the same P/N.

2. INFORMATION SUR LES EQUIPEMENTS / MATERIAL INFORMATION

A. PRIX ET DISPONIBILITE DES PIECES / MATERIAL - PRICE AND AVAILABILITY

Les frais liés au contrôle de poignée de libération RSE (à l'exception des frais de port aller) sont pris en charge par SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE.

En cas d'échec lors de l'opération de contrôle, la poignée de libération RSE tandem sera remplacée par SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE sans frais pour le propriétaire/exploitant

The costs related to the RSE release handle control (with the exception of outward postage) are borne by SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE.

In the event of failure during the control operation, the tandem RSE release handle will be replaced by SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE at no cost to the owner / operator.

B. SUPPORT INDUSTRIEL / INDUSTRY SUPPORT INFORMATION

Il est impératif de retourner les poignées de libération RSE tandem (poignée CDO) approvisionnée entre 08/2017 et 08/2020 accompagnée des éléments suivants :

- Facture d'achat
- Coordonnées de contact (nom, prénom, téléphone, email)
- Adresse postale pour le retour de l'équipement

Adresser l'ensemble à :

SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE
Attn. Alain Berthier
6 rue DEBROU
37300 Joué les Tours
France

It is mandatory to return the RSE tandem release handles (CDO handle) supplied between 08/2017 and 08/2020 together with the following items:

- *Invoice*
- *Contact details (name, first name, telephone, email)*
- *Mailing address for the return of the equipment*

Send all to:

SAFRAN ELECTRONICS & DEFENSE
Attn. Alain Berthier
6 rue DEBROU
37300 Joue-les-Tours
FRANCE